

Bruksela, 12 kwietnia 2021 r.
(OR. en)

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2021/0092(NLE)

7764/21
ADD 1

WTO 95
COLAC 25

WNIOSEK

Od:	Sekretarz generalna Komisji Europejskiej (podpisała dyrektor Martine DEPREZ)
Do:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, sekretarz generalny Rady Unii Europejskiej
Nr dok. Kom.:	COM(2021) 173 final
Dotyczy:	ZAŁĄCZNIK do wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie stanowiska, jakie ma być zajęte w imieniu Unii Europejskiej w Komitecie ds. Handlu ustanowionym na mocy Umowy o handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Kolumbią, Peru i Ekwadorem, z drugiej strony, w odniesieniu do zmian decyzji Komitetu ds. Handlu nr 1/2014, nr 2/2014, nr 3/2014, nr 4/2014 i nr 5/2014 w celu uwzględnienia przystąpienia Ekwadoru do umowy oraz aktualizacji list arbitrów i ekspertów w dziedzinie handlu i zrównoważonego rozwoju

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2021) 173 final.

Załącznik: COM(2021) 173 final



KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 12.4.2021 r.
COM(2021) 173 final

ANNEX

ZAŁĄCZNIK

do

wniosku dotyczącego decyzji Rady

w sprawie stanowiska, jakie ma być zajęte w imieniu Unii Europejskiej w Komitecie ds.

Handlu ustanowionym na mocy Umowy o handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Kolumbią, Peru i Ekwadorem, z drugiej strony, w odniesieniu do zmian decyzji Komitetu ds. Handlu nr 1/2014, nr 2/2014, nr 3/2014, nr 4/2014 i nr 5/2014 w celu uwzględnienia przystąpienia Ekwadoru do umowy oraz aktualizacji list arbitrów i ekspertów w dziedzinie handlu i zrównoważonego rozwoju

PROJEKT

DECYZJA NR 2/2021 KOMITETU DS. HANDLU UE–KOLUMBIA–PERU- EKWADOR

z dnia XXX r.

zmieniająca decyzje nr 1/2014, nr 2/2014, nr 3/2014, nr 4/2014 i nr 5/2014 Komitetu ds. Handlu w celu uwzględnienia przystąpienia Ekwadoru do Umowy o handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Kolumbią, Peru i Ekwadorem, z drugiej strony, oraz w celu aktualizacji list arbitrów i ekspertów w dziedzinie handlu i zrównoważonego rozwoju

KOMITET DS. HANDLU,

uwzględniając Umowę o handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Kolumbią, Peru i Ekwadorem, z drugiej strony, (zwaną dalej „umową o handlu”), a w szczególności jej art. 13,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 13 ust. 2 lit. g) ppkt (vi) umowy o handlu Komitet ds. Handlu może przyspieszać realizację celów umowy o handlu w drodze przewidzianych w niej modyfikacji innych postanowień podlegających modyfikacjom Komitetu ds. Handlu zgodnie z wyraźnym postanowieniem tej umowy. Zgodnie z art. 13 ust. 5 umowy o handlu, wypełniając jakiekolwiek funkcje określone w tym artykule, Komitet ds. Handlu może przyjmować decyzje, jak przewidziano w umowie o handlu.
- (2) W decyzji nr 1/2014 przyjęto regulamin wewnętrzny Komitetu ds. Handlu zgodnie z art. 13 ust. 1 lit. j) umowy o handlu.
- (3) W decyzji nr 2/2014 przyjęto regulamin wewnętrzny i kodeks postępowania dla arbitrów zgodnie z art. 13 ust. 1 lit. h) i art. 315 umowy o handlu.
- (4) W decyzji nr 3/2014 przyjęto listę arbitrów zgodnie z art. 304 ust. 1 i 4 umowy o handlu.
- (5) W decyzji nr 4/2014 przyjęto regulamin wewnętrzny grupy ekspertów ds. handlu i zrównoważonego rozwoju zgodnie z art. 284 ust. 6 umowy o handlu.
- (6) W decyzji nr 5/2014 ustanowiono grupę ekspertów w kwestiach objętych tytułem dotyczącym handlu i zrównoważonego rozwoju zgodnie z art. 284 ust. 3 umowy o handlu.
- (7) W celu uwzględnienia przystąpienia Ekwadoru do umowy o handlu oraz potrzeby uaktualnienia listy arbitrów i ekspertów ds. handlu i zrównoważonego rozwoju, należy odpowiednio zmienić decyzje Komitetu ds. Handlu nr 1/2014, nr 2/2014, nr 3/2014, nr 4/2014 i nr 5/2014,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

W załączniku do decyzji nr 1/2014 Komitetu ds. Handlu UE–Kolumbia–Peru z dnia 16 maja 2014 r. w sprawie przyjęcia regulaminu wewnętrznego, o którym mowa w art. 13 ust. 1 lit. j) Umowy o handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Kolumbią i Peru, z drugiej strony [2015/1045], wprowadza się następujące zmiany:

1) w art. 1 wprowadza się następujące zmiany:

a) ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Komitet ds. Handlu, ustanowiony zgodnie z art. 12 Umowy o handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Kolumbią, Peru i Ekwadorem, z drugiej strony („Umowa”), wypełnia swoje obowiązki zgodnie z art. 12 Umowy i przyjmuje na siebie odpowiedzialność za obsługę i prawidłowe stosowanie Umowy.”;

b) ust. 3 otrzymuje brzmienie:

„3. Komitetowi ds. Handlu przewodniczy, na zasadzie corocznej rotacji, Minister Handlu, Przemysłu i Turystyki Kolumbii, Minister Handlu Zagranicznego i Turystyki Peru, Minister Produkcji, Handlu Zagranicznego, Inwestycji i Rybołówstwa Ekwadoru lub członek Komisji Europejskiej odpowiedzialny za politykę handlową. Pierwszy okres rozpoczyna się w dniu pierwszego posiedzenia Komitetu ds. Handlu, a kończy się w dniu 31 grudnia tego samego roku. Przewodniczący może być zastępowany odpowiednio przez wyznaczoną przez siebie osobę, jak przewidziano w art. 12 ust. 2 Umowy.”;

2) art. 3 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Komitet ds. Handlu spotyka się raz do roku lub na wniosek jednej ze Stron, zgodnie z art. 12 ust. 2 Umowy. Posiedzenia odbywają się na zasadzie rotacji w Bogocie, Brukseli, Limie i Quito, o ile Strony nie postanowią inaczej.”.

Artykuł 2

W załączniku do decyzji nr 2/2014 Komitetu ds. Handlu UE–Kolumbia–Peru z dnia 16 maja 2014 r. w sprawie przyjęcia regulaminu i kodeksu postępowania arbitrów, o których mowa w art. 13 ust. 1 lit. h) i art. 315 Umowy o handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Kolumbią i Peru, z drugiej strony [2015/1046], wprowadza się następujące zmiany:

1) pkt 1 lit. a) otrzymuje brzmienie:

„a) »Umowa« oznacza Umowę o handlu między Kolumbią i Peru, z jednej strony, a Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z drugiej strony, podpisaną w Brukseli w dniu 26 czerwca 2012 r., zmienioną Protokołem przystąpienia przez Ekwador do Umowy, podpisanym dnia 11 listopada 2016 r.”;

2) pkt 7 otrzymuje brzmienie:

„7. Jeżeli ostatni dzień na dostarczenie dokumentu wypada w dniu ustawowo wolnym od pracy w Kolumbii, Peru, Ekwadorze lub w UE, dokument może zostać dostarczony w kolejnym dniu roboczym.”;

3) pkt 33 otrzymuje brzmienie:

„33. O ile strony sporu nie uzgodnią inaczej, przesłuchanie odbywa się w Brukseli, w przypadku gdy stroną skarżącą jest Kolumbia, Peru lub Ekwador, a w Bogocie, Limie lub Quito, w zależności od okoliczności, w przypadku gdy stroną skarżącą jest UE.”;

Artykuł 3

W załączniku do decyzji nr 3/2014 Komitetu ds. Handlu UE–Kolumbia–Peru z dnia 16 maja 2014 r. w sprawie ustanowienia list arbitrów, o których mowa w art. 304 ust. 1 i 4 Umowy o handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Kolumbią i Peru, z drugiej strony [2015/1047], wprowadza się następujące zmiany:

1) w „Liście arbitrów, o której mowa w art. 304 ust. 1 Umowy” wprowadza się następujące zmiany:

a) w liście „Arbitrzy zaproponowani przez Kolumbię” pkt 2 i 3 otrzymują brzmienie:

„2. Javier Gamboa

3. Claudia Orozco”;

b) pomiędzy listą „Arbitrzy zaproponowani przez Kolumbię” oraz listą „Arbitrzy zaproponowani przez UE” wprowadza się następującą listę:

„Arbitrzy zaproponowani przez Ekwador

1. Hugo Perezcano Díaz

2. Alejandro Sánchez

3. Carlos Vejar

4. Alan Yanovich

5. Andrés Jana”;

c) w liście „Arbitrzy zaproponowani przez Peru” pkt 4 i 5 otrzymują brzmienie:

„4. Victor Saco

5. Javier Hernando Illescas Mucha”;

d) w liście „Przewodniczący” pkt 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Pedro Negueloaetcheverry (Ekwador)”;

- 2) w „Dodatkowej liście arbitrów z doświadczeniem sektorowym w określonych dziedzinach objętych umową, o której mowa w art. 304 ust. 4 Umowy” wprowadza się następujące zmiany:

a) pod nagłówkiem „Eksperci ds. handlu towarami” wprowadza się następującą listę pomiędzy listą „Arbitrzy zaproponowani przez Kolumbię” oraz listą „Arbitrzy zaproponowani przez UE”:

„Arbitrzy zaproponowani przez Ekwador

1. Pablo Bentes
2. Jan Bohanes
3. Sofia Bonilla”;

b) pod nagłówkiem „Eksperci w obszarach: handel usługami, przedsiębiorstwa, konkurencja, prawa własności intelektualnej lub zamówienia publiczne” pomiędzy listą „Arbitrzy zaproponowani przez Kolumbię” oraz listą „Arbitrzy zaproponowani przez UE” wprowadza się następującą listę:

„Arbitrzy zaproponowani przez Ekwador

1. Gustavo Guerra
2. Alfredo Corral
3. Genaro Eguiguren”;

c) pod nagłówkiem „Eksperci w obszarach: handel usługami, przedsiębiorstwa, konkurencja, prawa własności intelektualnej lub zamówienia publiczne”, w liście przewodniczących pkt 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Tania Voon”;

Artykuł 4

W załączniku do decyzji nr 4/2014 Komitetu ds. Handlu UE–Kolumbia–Peru z dnia 16 maja 2014 r. w sprawie przyjęcia regulaminu wewnętrznego grupy ekspertów ds. handlu i zrównoważonego rozwoju, o której mowa w art. 284 ust. 6 Umowy o handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Kolumbią i Peru, z drugiej strony [2015/1048], wprowadza się następujące zmiany:

1) pkt 1 lit. a) otrzymuje brzmienie:

„a) »Umowa« oznacza Umowę o handlu między Kolumbią i Peru, z jednej strony, a Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z drugiej strony, podpisaną w dniu 26 czerwca 2012 r., zmienioną Protokołem przystąpienia przez Ekwador do Umowy, podpisanym dnia 11 listopada 2016 r.”.

Artykuł 5

W załączniku do decyzji nr 5/2014 Komitetu ds. Handlu UE–Kolumbia–Peru z dnia 16 maja 2014 r. w sprawie ustanowienia grupy ekspertów w dziedzinach objętych tytułem „Handel i zrównoważony rozwój”, o której mowa w art. 284 ust. 3 Umowy o handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Kolumbią i Peru, z drugiej strony [2015/1049], wprowadza się następujące zmiany:

1) w „Liście ekspertów” dodaje się następujące pkt 13, 14, 15 i 16:

„13. María Amparo Albán

14. Alice Tipping

15. Leopoldo González

16. Fabián Jaramillo”;

2) w liście „Przewodniczący” dodaje się następujące pkt 7 i 8:

„7. Jacob Olander

8. Martín Padulla”.

Artykuł 6

Niniejsza decyzja wchodzi w życie w dniu [...].

Niniejsza decyzja zostaje sporządzona w językach urzędowych stron Umowy, przy czym każdy z tych tekstów jest tak samo autentyczny.

Sporządzono w [...] dnia [...].

W imieniu Komitetu ds. Handlu